10 febbraio 2026

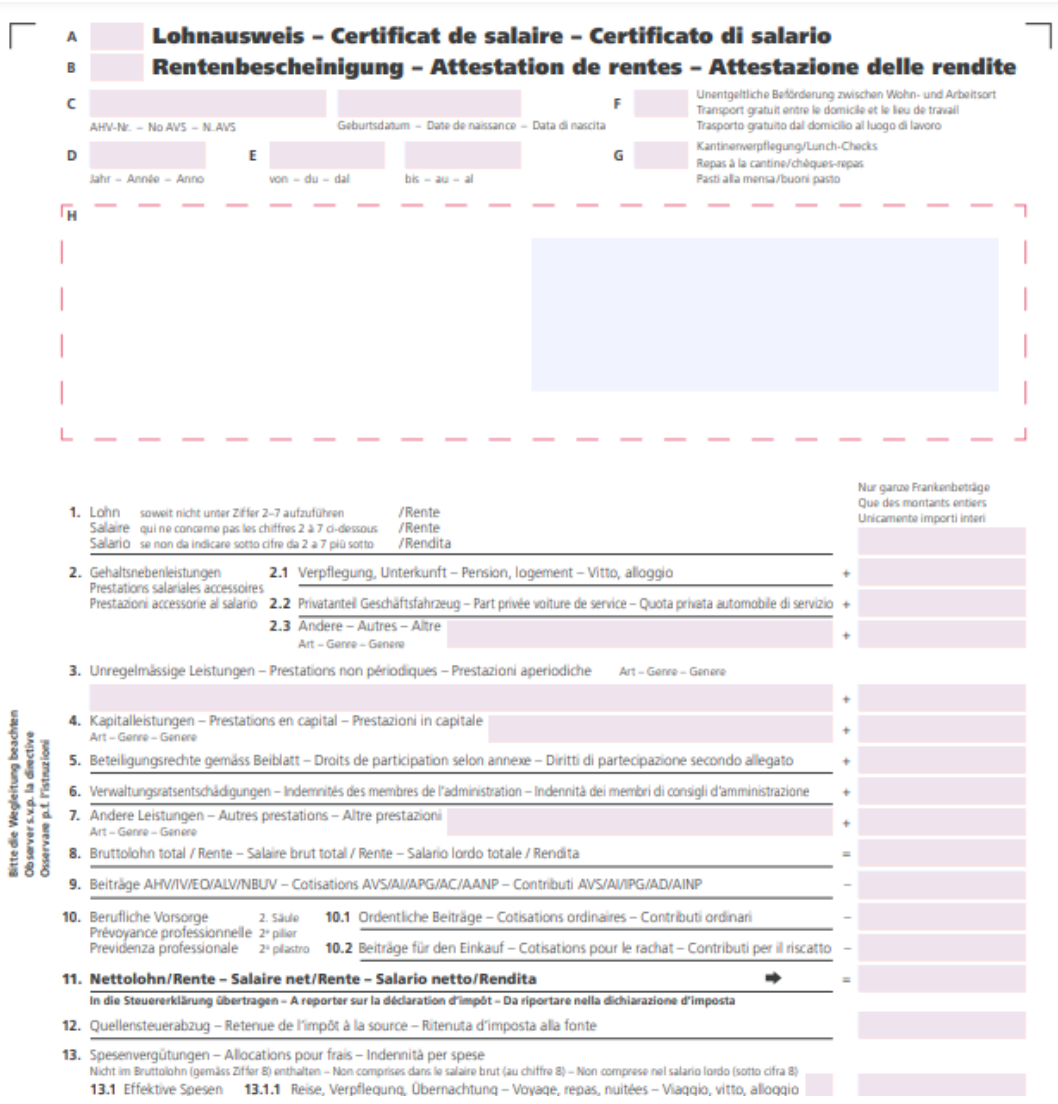
Capire il certificato di salario da presentare nella dichiarazione d'imposta

Corso di formazione

Relatrice:

Paola Leray
Consulente e formatrice,
Specialista in risorse umane Dipl. Fed.

Città di Lugano
Socialità



Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario
Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite

A
B
C — AHV-Nr. – No AVS – N. AVS — Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita
F — Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort / Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail / Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro
D — Jahr – Année – Anno
E — von – du – dal — bis – au – al
G — Kantinenverpflegung/Lunch-Checks / Repas à la cantine/chèques-repas / Pasti alla mensa/buoni pasto
H

Nur ganze Frankenbeträge / Que des montants entiers / Unicamente importi interi

1. Lohn / Salaire / Salario — soweit nicht unter Ziffer 2–7 aufzuführen / qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous / se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto — /Rente /Rente /Rendita
2. Gehaltsnebenleistungen / Prestations salariales accessoires / Prestazioni accessorie al salario
   2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio +
   2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio +
   2.3 Andere – Autres – Altre (Art – Genre – Genere) +
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche (Art – Genre – Genere) +
4. Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale (Art – Genre – Genere) +
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato +
6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione +
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni (Art – Genre – Genere) +
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita =
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP –
10. Berufliche Vorsorge / Prévoyance professionnelle / Previdenza professionale (2. Säule / 2e pilier / 2° pilastro)
    10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari –
    10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto –
11. **Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita** ➡ =
    In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese
    Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)
    13.1 Effektive Spesen — 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio

Bitte die Wegleitung beachten / Observer s.v.p. la directive / Osservare p.f. l'istruzioni

Contenuto del corso

Il certificato di salario è un documento ufficiale che riassume in modo dettagliato il reddito percepito nel corso dell'anno e viene utilizzato per la corretta compilazione della dichiarazione dei redditi. Capirne il funzionamento può facilitare la verifica del contenuto e chiarire eventuali sospetti di possibili errori.

Il corso offre indicazioni pratiche per aiutare i partecipanti a leggere e comprendere con maggiore facilità il certificato di salario, permettendo loro di analizzare autonomamente i dati riportati e di interpretare correttamente le singole voci.

Data, orari e sede

Martedì 10 febbraio 2026
dalle 09:00 alle 12:30

Centro di formazione
La Mugina
Via al Lido 3
6962 Viganello

TPL 5 – fermata Viganello La Santa
TPL 3 – fermata Viganello Bottogno

Link a Google maps

Iscrizioni

Il corso di formazione è gratuito ed **i posti sono limitati**.

Conferma il tuo interesse a partecipare tramite email all'indirizzo **spazioformazione@lugano.ch** specificando il titolo del corso oppure telefona allo Spazio lavoro e formazione.
Riceverai conferma per mail di riservazione del posto se è disponibile.

Per informazioni è possibile contattare telefonicamente lo **058 866 74 00** lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 09:00 alle 12:00.
È data precedenza alle richieste dei domiciliati nel Comune di Lugano.